



Consejo Económico y Social

Distr. general
16 de diciembre de 2011
Español
Original: inglés

Comisión de Estadística

43° período de sesiones

28 de febrero a 2 de marzo de 2012

Tema 3 d) del programa provisional*

Temas de debate y para la adopción de decisiones:
estadísticas de agricultura

Informe del Grupo de Wye sobre estadísticas del desarrollo rural y los ingresos de los hogares agrícolas

Nota del Secretario General

El Secretario General tiene el honor de transmitir el informe del Grupo de Wye sobre estadísticas del desarrollo rural y los ingresos de los hogares agrícolas. Se invita a la Comisión de Estadística a tomar nota del informe del Grupo de Wye y, con ello, a reconocer el trabajo dedicado por el Grupo a la preparación de la segunda edición de su Manual, titulada *Wye Group Handbook: Statistics on Rural Development and Agriculture Household Income*.

* E/CN.3/2012/1.



Informe del Grupo de Wye sobre estadísticas del desarrollo rural y los ingresos de los hogares agrícolas

1. El Grupo de Wye sobre estadísticas del desarrollo rural y los ingresos de los hogares agrícolas fue establecido por la Comisión de Estadística en su 38º período de sesiones, celebrado del 27 de febrero al 2 de marzo de 2007, tras la finalización, por parte del Grupo de trabajo entre secretarías sobre indicadores rurales y agrícolas, del Manual titulado *Rural Households' Livelihood and Well-Being: Statistics on Rural Development and Agriculture Household Income*¹.

2. El Grupo de Wye ha dado cumplimiento satisfactorio a los productos enumerados en su mandato, que son la revisión del Manual de 2005 y la publicación de las actas de las reuniones anuales dedicadas a examinar la aplicación de métodos coherentes para la recopilación de datos sobre el medio rural y su utilización en los análisis de políticas.

3. Estos productos concuerdan con los objetivos previstos en el mandato de la Comisión, que son el apoyo a la adopción en distintos países de métodos coherentes y comparables para recopilar datos; una especial atención a la aplicación y el valor de las normas en materia de datos en los países en desarrollo; la evaluación e investigación de las posibilidades de mejorar las estadísticas a efectos de los indicadores de políticas y los análisis empíricos; y la determinación de la necesidad de modificar o actualizar el Manual y proceder a su revisión.

4. En la segunda reunión del Grupo de Wye se adoptó la decisión de actualizar el Manual dando cabida a las prácticas de países de distintos niveles de desarrollo que no forman parte de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE). El Grupo lleva cuatro años dedicándose a actualizar el Manual ampliando su alcance a fin de incorporar aplicaciones para los países en desarrollo. La revisión solo se publicará en formato electrónico. Ya ha concluido la labor de actualización del Manual, que tendrá su ubicación institucional en la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO). El Manual aparecerá a principios de 2012 en el sitio web de la FAO, que también se encargará de establecer los enlaces externos indicados en el Manual y actualizarlo según proceda, en colaboración con un grupo de asesoramiento y con árbitros. Los miembros del Grupo de Wye han propuesto las siguientes actividades de difusión:

a) Presentar a Wikipedia determinados elementos del Manual para ampliar el conocimiento común;

b) Incluir en el sitio web una función para consignar comentarios y un dispositivo para contar el número de visitas y descargas.

5. La segunda edición del Manual se titula *Wye Group Handbook: Statistics on Rural Development and Agriculture Household Income*, segunda edición. En ella figura un compendio general de los conceptos y normas básicos relativos a las estadísticas del desarrollo rural y los ingresos de los hogares agrícolas a partir de una base caracterizada por la escasez de conocimientos comunes o concertación. Se plantean los conceptos más importantes sobre el tema y las principales cuestiones que los países deben estudiar al adoptar conceptos o medidas conexas. La primera

¹ Publicación de las Naciones Unidas, núm. de venta: E.07.II.E.14.

parte, dedicada a las estadísticas del desarrollo rural, se centra en los principales objetivos de la política de desarrollo rural y presenta marcos conceptuales e inventarios destinados a la clasificación rural, las estadísticas del desarrollo rural, los indicadores y las fuentes de datos. La segunda parte presenta un marco conceptual para los ingresos, la riqueza y el bienestar de los hogares agrícolas, así como una visión panorámica de las distintas definiciones de hogar agrícola, distribución de ingresos y bienestar y de riqueza e ingresos de los hogares agrícolas y de las medidas conexas.

6. El Manual se estructura en torno a una serie de puntos básicos que presentan información fundamental sobre los temas tratados. El cuerpo del texto remite mediante hipervínculos a estudios de casos que se examinan de forma más detenida. Se ofrece más información por medio de enlaces con otras obras, referencias y fuentes de datos primarios. El índice completo del Manual figura en un documento de antecedentes.

7. La cuarta reunión anual del Grupo de Wye se celebró en Río de Janeiro (Brasil) del 9 al 11 de noviembre de 2011 con el objeto de presentar el Manual y examinar el futuro del Grupo en el contexto de la estrategia mundial para mejorar las estadísticas de agricultura y el medio rural. Otros resultados de la reunión fueron el apoyo prestado a la estrategia mundial señalando las nuevas necesidades de países de diverso nivel de desarrollo en materia de estadísticas rurales; el intercambio de buenas prácticas y la determinación de posibles usos de nuevos instrumentos para generar estadísticas sobre el medio rural en países de diverso nivel de desarrollo; y el estudio de usos de estadísticas mejoradas con fines de análisis normativo y empírico. La conferencia se celebró en el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística y estuvo coorganizada con la FAO. Asistieron a ella más de 80 participantes de organizaciones internacionales, oficinas nacionales de estadística, instituciones normativas y universidades. En total, estuvieron representados 18 países y 30 organizaciones, algunas de ellas de países en desarrollo.

8. Las sesiones pusieron de relieve la labor referente a los temas del Manual y la relación entre las actividades del Grupo de Wye y la estrategia mundial, en particular en América Latina. Los principales temas tratados fueron la contribución de las estadísticas al desarrollo agrícola y rural sostenible; la medición del bienestar; el cambio climático y la agricultura; las estadísticas rurales desglosadas por sexo; el uso de las estadísticas rurales en América Latina; y la adaptación de los distintos instrumentos de recopilación de datos a las metodologías innovadoras. Se dispone de un documento de antecedentes en el que figura una sinopsis completa de la reunión y las distintas sesiones.

9. En sucesivas sesiones se presentaron conclusiones comunes como la necesidad de actuar con realismo elaborando un sistema de recopilación de datos estadísticos centrado en los rubros de datos básicos que necesitan los encargados de formular políticas y en la presentación puntual de los datos. A ese respecto se indicaron las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías, como el sistema mundial de determinación de posición para medir las parcelas, la toma de imágenes por satélite y la computación en nube, de generar datos estadísticos con rapidez y a bajo costo. Los métodos propuestos han de ser realistas y consonantes con la capacidad disponible en los países. Por ejemplo, cuando no se disponga de otros sistemas, el recurso a la toma de imágenes por satélite y a zonas administrativas georreferenciadas podría servir de base rápida para el desarrollo del marco de

muestreo. En otros casos los sistemas estadísticos podrían aprovechar mejor otras fuentes de datos disponibles, como las correspondientes a los datos administrativos, para generar puntualmente datos provistos de la mejor relación costo-eficacia.

10. En varias sesiones se presentaron los resultados de los análisis del desarrollo agrícola y rural. Los documentos se centraron en muy diversos temas como la medición de las tendencias de la pobreza, la seguridad alimentaria, los instrumentos de protección de los hogares rurales en el marco de la adaptación al cambio climático, el papel del género en la productividad agrícola y la mejora de las oportunidades comerciales de los agricultores. Pese a la amplia gama de medios disponibles para recopilar datos y a las interesantes conclusiones a las que se había llegado, en gran parte de las exposiciones se optó por subrayar las dificultades derivadas de utilizar fuentes de datos previas que carecían de información sobre los hogares y la agricultura, planteaban dificultades en cuanto a los conceptos empleados y no eran objeto de un uso coherente con el paso del tiempo. Todo ello puso de manifiesto la persistente laguna que existía entre la disponibilidad con fines de investigación de datos estadísticos precisos basados en definiciones y conceptos comunes que no variaban con el paso del tiempo y las necesidades normativas del desarrollo agrícola y rural.

11. En la sesión de clausura de la reunión se examinaron opciones para el futuro del Grupo de Wye. En vista de que este ha dado cumplimiento efectivo a los productos enumerados en su mandato, se propuso el cierre de sus actividades. En la sesión se destacó el hecho de que, en el curso de su labor, el Grupo de Wye ha ofrecido un foro constante para el examen de las estadísticas de la agricultura y el medio rural, algo que antes no existía. El Grupo ha destacado por su carácter multidisciplinario derivado de la participación de estadísticos oficiales, instituciones de investigaciones, órganos normativos y países en desarrollo y desarrollados. Esta concurrencia de proveedores y usuarios resultó especialmente útil en la medida en que puso de relieve las necesidades de datos básicos y permitió a los usuarios entender las dificultades que comporta la recopilación de datos.

12. El debate sobre el futuro del Grupo de Wye puso de manifiesto la importancia de la estrecha relación entre el material del Manual y los pilares de la estrategia mundial, especialmente por lo que se refiere a la incorporación de la agricultura en el sistema nacional de estadística; la necesidad de que los países participen en primera línea; la importancia de vincular las estadísticas de agricultura con el desarrollo rural; la necesidad de ayudar a los países a aplicar las estadísticas sobre el desarrollo agrícola y rural; la necesidad de actuar con flexibilidad para incorporar las cuestiones que vayan surgiendo; y los beneficios de un foro interdisciplinario. A este respecto se propuso incorporar elementos del Grupo de Wye en el grupo interinstitucional de expertos sobre estadísticas de agricultura y el medio rural, descrito en el mandato del Grupo, así como incluir mecanismos para recabar opiniones y garantizar la actualización periódica del Manual. Se presentarán ulteriores propuestas relativas al grupo interinstitucional en el marco del tema de debate relativo al examen del plan de acción encaminado a aplicar la estrategia mundial para mejorar las estadísticas de agricultura y el medio rural.

13. Se invitó a la Comisión a tomar nota del informe del Grupo de Wye y, con ello, a reconocer el trabajo dedicado por el Grupo a la preparación de la segunda edición de su Manual, titulada *Wye Group Handbook: Statistics on Rural Development and Agriculture Household Income*.